

**ENTREVISTA** // Por Catherine Müller

# Vivir y trabajar en Alemania... y poder contarlo

► El malagueño Juan Manuel de Hoyos, residente en Múnich, ofrece en su blog [Olemania.es](http://Olemania.es) información útil a quienes quieren hacer turismo o vivir en Alemania

**V**ivir y trabajar en el extranjero supone para muchas personas cumplir un sueño, aunque otras se ven obligadas a buscar empleo fuera de su país natal por razones económicas. Lo que une a ambos grupos es la necesidad de integrarse en la tierra desconocida, de intentar participar activamente en la vida social y cultural para lograr sentirse otra vez "en casa".

El malagueño Juan Manuel de Hoyos ha pasado por ese proceso con éxito. Hace diez años este joven informático se lanzó a lo desconocido. Aceptó una oferta de empleo de una empresa alemana y se trasladó a Múnich. Aunque los comienzos en Alemania fueron un poco duros, hoy se siente muy a gusto en su país de residencia. De hecho, comparte informaciones, consejos y experiencias con otros hispanohablantes recién llegados al país a través de su blog [www.olemania.es](http://www.olemania.es).

**-¿Qué es lo que te llevó a trabajar y residir en Alemania?**

-Me vine en octubre del año 2000, justo al terminar mis estudios de Ingeniería Informática. Recibí una oferta de empleo por parte de una empresa de telecomunicaciones de Múnich que contactó conmigo por internet.

Reconozco que fue una decisión bastante impulsiva, aún recuerdo la cara de sorpresa de mis padres cuando les dije que me iba... ¡Alemania! Me vine principalmente por motivos profesionales, aunque no exclusivamente. Recuerdo que por aquellos años, la burbuja 'punto.com' estaba en su punto álgido y las expectativas laborales en España en general y en Málaga en particular no eran malas. Incluso que llegaron a ofrecerme trabajo alguna empresa de la zona, pero realmente tenía muchas ganas de salir al extranjero y ver mundo. Para mí, el sur de Alemania me ofrecía no sólo la posibilidad de vivir y trabajar en una zona tecnológicamente muy desarrollada, sino también, dada su cercanía con los Alpes, poder seguir dedicándome a una de mis grandes pasiones: el montañismo.

**-¿Qué sabías de la cultura y el idioma antes de viajar rumbo a Alemania?**

-Reconozco que no mucho. Es más, nunca antes me había planteado la posibilidad de irme a vivir allí. No hablaba el idioma, que como a todos los españoles me parecía muy complicado, y el país era un gran desconocido para mí. Quizás por eso me fascinó mucho más a posteriori, pues aprendí muchas cosas de una cultura y un país que descubría por primera vez.

**-¿Cuáles fueron tus primeras impresiones?**

-Los comienzos fueron un poco duros. El clima, las horas de luz, las comidas e incluso las relaciones personales son muy distintas entre los dos países. Recuerdo dejar Málaga al mediodía con sol y una temperatura agradable, de las que aún disfrutamos en octubre, y a las pocas horas tomar tierra en el aeropuerto de Múnich, donde era noche cerrada, hacía frío y llovía.

Aunque no hablaba nada de alemán, desde el primer momento me interesé por el idioma y la cultura. Los primeros meses solía llevar siempre una libreta encima donde anotaba las palabras que iba necesitando en el día a día, para aprenderlas luego con un diccionario. Estuve en varias academias de idiomas para aprender alemán y durante muchos años me negué a poner Televisión Española en casa. Me forzaba a ver los telediarios en alemán y leía con mucha dificultad libros en alemán para niños. Al cabo del primer año, ya tenía suficiente nivel para defenderme y a partir de ahí todo fue mucho más fácil.

**-¿Por qué empezaste con el blog 'Olemania'?**

-Por mi trabajo como informático siempre he vivido muy de cerca todo lo relacionado con la red. Reconozco que la revolución social que se ha vivido en internet en la última década, la llamada Web 2.0, me ha fascinado y desde hace tiempo me rondaba la idea de lanzar un blog, sólo que no encontraba la temática adecuada. Un día me di cuenta que mi situación de español en Alemania me ofrecía un temática original para poner en marcha un blog, y así lo hice. La idea original era relatar experiencias personales que pudiesen servir de



**“Es importante interesarse por la cultura y la historia del país y, en definitiva, dejar que con el tiempo forme un poco parte de ti”**

ayuda a otros que viniesen detrás. Con el tiempo he ido ampliando las publicaciones a comentarios de artículos y noticias que me llaman la atención, material para aprender alemán, etc.

**-¿Cuáles crees que son los requisitos más importantes para integrarse con éxito en una cultura extranjera?**

-En primer lugar, querer hacerlo. A partir de ahí, aprender el idioma y relacionarse con los demás es fundamental. Un buen consejo es tratar de entrar en algún club o asociación, donde encontrar gente con una pasión común; eso facilita mucho las relaciones. El aprendizaje de un idioma nuevo requiere muchas horas de dedicación y altas dosis de motivación, pues al principio los progresos son muy lentos. Pero también es importante interesarse por el país, la cultura, su historia y, en definitiva, dejar que con el tiempo forme un poco parte de ti.

**-¿Cuántas personas siguen el blog? ¿son todos españoles?**

-Eso es difícil de saber, pero por las métricas que utilizo sé que la mayor parte de los que entran a 'Olemania' lo hacen desde España y Sudamérica, aunque hay un porcentaje importante

que lo hace desde Alemania. Respecto a la cifra de visitantes, suelo recibir del orden del 1.000 visitas al mes.

**-¿Qué es para ti lo más curioso respecto a la vida en Alemania?**

-Una de las cosas que más me sorprendió es el alto nivel cívico que tiene la gente. No es infrecuente ver por ejemplo en invierno guantes o gorros que alguien perdió en la calle colocados encima de los bancos, esperando que su dueño vuelva a pasar y los recoja. Y no hace mucho, aunque esto ya es un caso extremo, un conductor paró el coche y se bajó a pedirme disculpas por no haberme dejado pasar en un cruce.

**-¿Piensas en volver a España?**

-La verdad es que nunca me fui del todo, pues mi familia y yo viajamos muy a menudo a Málaga y a Estepona, donde pasamos los veranos. Establecernos allí definitivamente es algo que si bien siempre tenemos en la cabeza, aún no hemos encontrado el momento adecuado. Estamos muy a gusto en Alemania. Mi mujer, que también es de Málaga, trabaja desde hace años aquí y nuestra hija ya va a la guardería con niños alemanes. Estamos muy integrados.